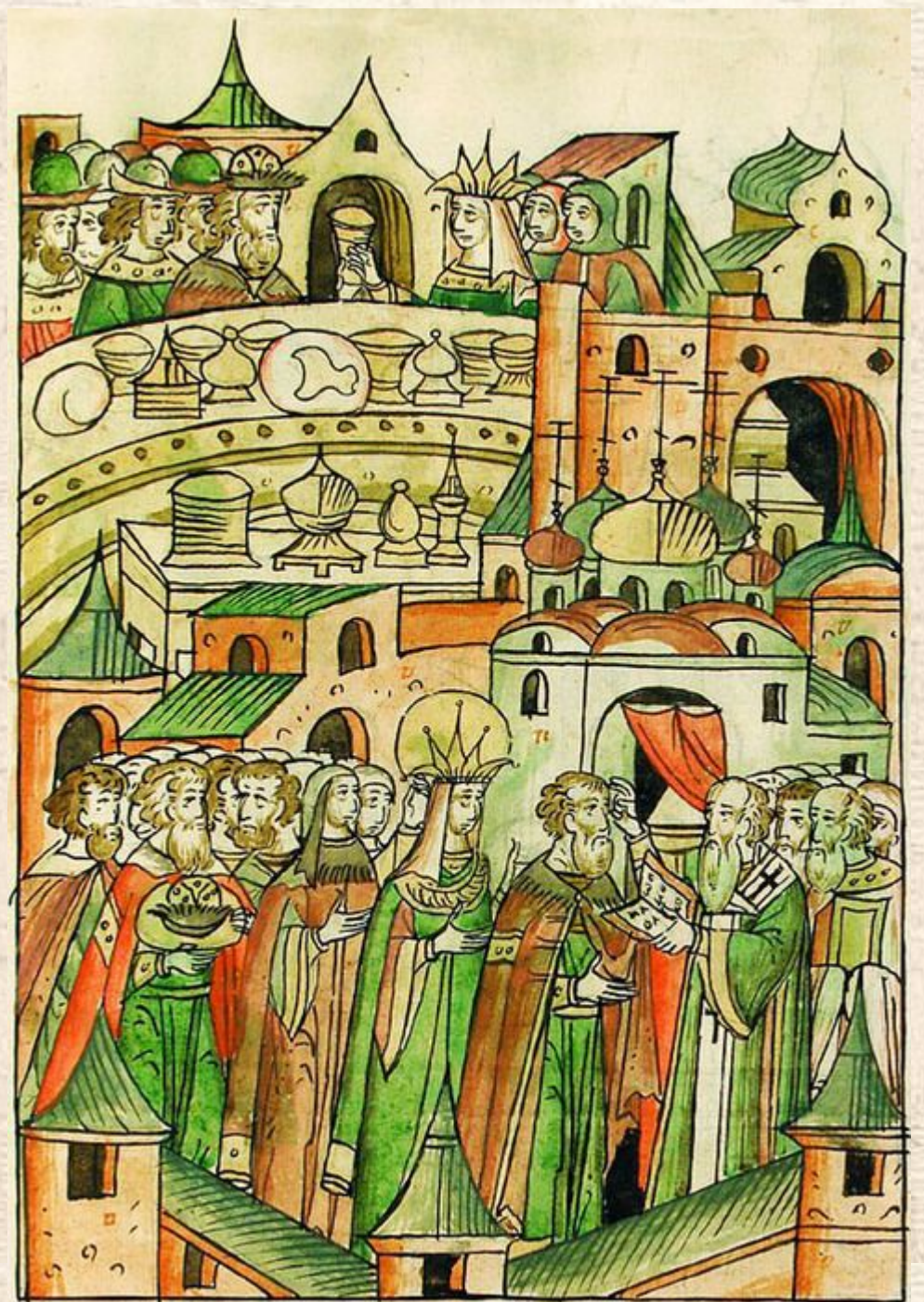


Лицевой летописный свод (Лицевой летописный свод Ивана Грозного, Царь-книга) — летописный свод событий мировой и особенно русской истории, создан в 60—70-х годах XVI века (вероятно, в 1568—1576 гг.) специально для царской библиотеки в единственном экземпляре.

Слово «лицевой» в названии Свода означает иллюстрированный, с изображением «в лицах».

Состоит из **10 томов**, содержащих около 10 тыс. листов тряпичной бумаги, украшенных более чем 16 тыс. миниатюр. Охватывает **период «от сотворения мира» до 1567 года**.



Тома сгруппированы в относительно хронологическом порядке:

- Библейская история
- (История Трои)
- История Рима
- История Византии
- Русская история



1. **Музейский сборник.** 1031 л., 1677 миниатюр. Изложение священной, древнееврейской и древнегреческой истории от сотворения мира до разрушения Трои в XIII в. до н. э.
2. **Хронографический сборник.** 1469 л., 2549 миниатюр. Изложение истории древнего Востока, эллинистического мира и древнего Рима с XI в. до н. э. до 70-х гг. I в. н. э.
3. **Лицевой хронограф.** 1217л., 2191 миниатюра. Изложение истории древнеримской империи с 70-х гг. I в. до 337 г. и византийской истории до X века.
4. **Голицынский том (Царственный летописец).** 1035 л., 1964 миниатюры. Изложение отечественной истории за 1114—1247 г. и 1425—1472 г.
5. **Лаптевский том.** 1005 л., 1951 миниатюра. Изложение отечественной истории за 1116—1252 г.
6. **Остермановский первый том.** 802 л., 1552 миниатюры. Изложение отечественной истории за 1254—1378 г.
7. **Остермановский второй том.** 887 л., 1581 миниатюра. Изложение отечественной истории за 1378—1424 г.
8. **Шумиловский том.** 986 л., 1893 миниатюры. Изложение отечественной истории за 1425, 1478—1533 г.
9. **Синодальный том.** 626 л, 1125 миниатюр. Изложение отечественной истории за 1533—1542, 1553—1567 г.
10. **Царственная книга.** 687 л., 1291 миниатюра. Изложение отечественной истории за 1533—1553 г.

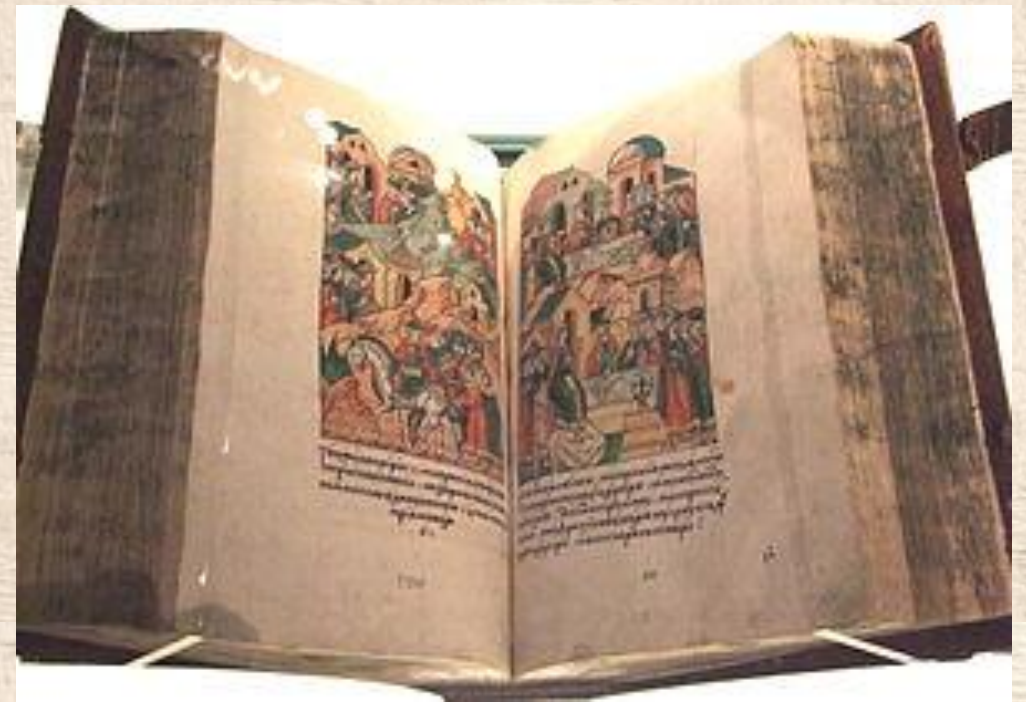
Предполагается, что не сохранилось начало и завершение этой летописи, а именно — **Повесть временных лет, часть истории царствования Иоанна Грозного, а также некоторые другие фрагменты.**

Свод создан по заказу Ивана Грозного в **Александровской слободе**, бывшей тогда резиденцией царя.

В работе принимал участие, в частности, **Алексей Фёдорович Адашев**. Создание Лицевого летописного свода длилось с **перерывами более 30 лет**. Текст готовился книжниками из окружения митрополита Макария, миниатюры исполнялись мастерами митрополичьей и «государевой» мастерских.

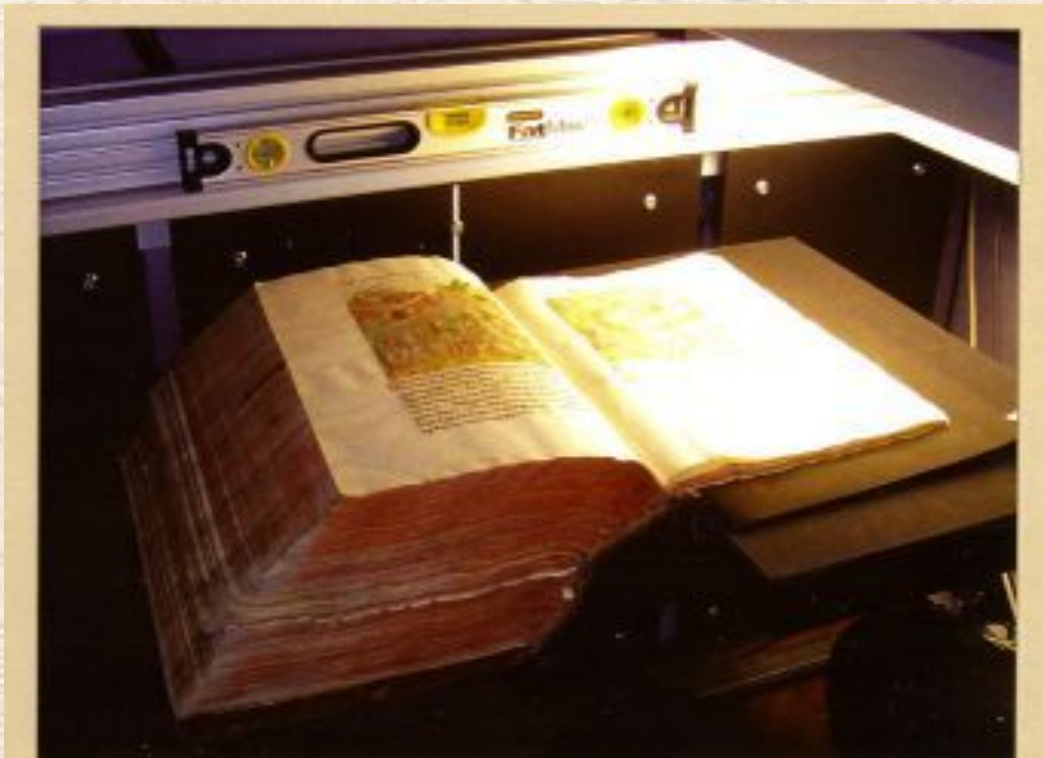
Наличие в иллюстрациях изображений зданий, сооружений, одежды, орудий ремесла и земледелия, предметов быта, соответствующих в каждом случае исторической эпохе, свидетельствует о существовании более древних иллюстрированных летописей, служивших образцами иллюстраторам.

Изобразительный материал, занимающий около 2/3 всего объёма Лицевой летописный свод, содержит развитую систему иллюстрирования исторических текстов. В пределах иллюстраций **можно говорить о зарождении и формировании пейзажа, исторического, батального и собственно бытового жанров**. **Около 1575 года в текст внесены правки, касающиеся царствования Ивана Грозного** (видимо, под руководством самого царя). Первоначально свод **не был переплетён** — переплет осуществлялся позже, в разное время.



Единственный оригинальный экземпляр свода хранится
раздельно, в трёх местах (в разных «корзинах»):

- Государственный исторический музей (тома 1, 9, 10)
- Библиотека Российской академии наук (тома 2, 6, 7)
- Российская национальная библиотека (тома 3, 4, 5, 8)



Поход новгород-северского князя Игоря Святославича на
половцев в 1185 г.

Библейская история



жиптіенльипррка

Ипріцдєніа пррствѡ фе з а и т а л і е с к ы я к х л а в .
и р е ж н о в ъ г ѡ т ѡ з л о ч и ж е пр е с т о п р е н і я . а щ е
д л а в ѡ д е ѡ л ѡ в е р о с а . и л и ц ѡ ж ѡ . п о н ѡ ѡ у с т в о
п е с н м о ѡ :



кнйги . д е ф а т ѡ м а р і м ѡ и д р е ч е с к и я г а з ы
к ѡ т т е т р о п а е н і ѡ ѡ ѡ . р о в е к и м ѡ т ѡ ж е
г а з ѡ к ѡ г і м ѡ и д ч е т ѡ р е ц р і т ѡ ѡ :
Ѳ л ѡ к ѡ т ѡ б е к с а р ѡ м а д е м а с и ф б е с к а г ѡ . ѡ г ѡ р а
Ѳ е р ѡ м л а . и м д е м ѡ в е л к а н a . с и г н е р е м и
л ь . с и а н ѡ л ѡ n n a . с и а ф е к е л ѡ ѡ с и ѡ т ѡ ѡ ф р е
м л a . ѡ ѡ с е г ѡ д ѡ ѡ ѡ ж е n ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ . и м д e d n ѡ
а n n a . и м л ѡ т ѡ р ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ . и ѡ х ѡ ѡ ф е n l a n ѡ ѡ
д ѡ ѡ ѡ n . а n n ѡ ѡ ж е n e ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ . и n ѡ х ѡ
д a ѡ ѡ e t ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ . и ѡ d n ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ .
Ѳ k s a r m a d e m a . п ѡ k ѡ ѡ ѡ n n ѡ ѡ ѡ ѡ . и n ѡ ж е р ѡ t ѡ
г ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ . и n ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ
и n ѡ d ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ ѡ . ѡ d n n ѡ . и f i n ѡ ѡ ѡ ѡ . и ѡ ѡ ѡ
д ѡ ѡ . и n ѡ ж е r e ѡ k a n a . и d a c т ѡ f e n a n ѡ ѡ ж e n ѡ



Сеже именованъ мужь иже спану тѣспанн
Въ роупна . елицо урбейтѣ седноу роупъ .
ѿ семинѣна шелоуми ельсѣи тѣ соурне садн .
ѿни гды наахъ сонъ сѣи тѣ амин подашь . ѿни еа
хароу тѣ на тпанъ ельсѣи тѣ цоа роупъ . ѿз доу
лона елиа пѣ сѣи тѣ охелонъ . ѿ сѣи о пѣи ѿ сѣи фль
ѿ сѣи фре мль елиса маси тѣ амин оудовъ . ѿ ма
на сѣи нѣ тма мн ельсѣи тѣ фардасоу роупъ . ѿ сѣи
нѣи мина аицда нѣ сѣи тѣ гедъ ѿни нѣ . ѿ да
ноа бѣ хе е зеръ сѣи тѣ амин садн . ѿ лсн ры
пага ельсѣи тѣ ахуранъ . ѿ гадовъ елиса фъ
сѣи тѣ ддгоу ель . ѿнефталин моу ахура
сѣи тѣ епанъ . сѣна рѣни сѣи тѣ мн , ии ѿни племе

И бѣи глѣгнѣи кѣи ильи . и днѣи сѣи оудна оу тѣ сѣи о .
и сѣи рѣи еа тоу ии о тоу ии рафа пра мн
цѣи о ерда нѣ о тѣ , ии орано о еи рнн оша хѣ о емъ
хѣи тѣ бѣи злоу тѣра . ии маси кѣи сѣи ероу ии ѿ по то
ка пѣи шѣи о доу . ии кѣи оуднѣ хѣ . ии сѣи еи о тѣ .
иаконѣ сѣи тѣ дожда на землю .



И бѣи глѣгнѣи кѣи ильи . ѿ тѣ спанн ии днѣи о
и сѣи рѣи еа тоу ии о тоу ии рафа пра мн
цѣи о ерда нѣ о тѣ , ии орано о еи рнн оша хѣ о емъ
хѣи тѣ бѣи злоу тѣра . ии маси кѣи сѣи ероу ии ѿ по то
ка пѣи шѣи о доу . ии кѣи оуднѣ хѣ . ии сѣи еи о тѣ .
иаконѣ сѣи тѣ дожда на землю .

Житие, жизнь и все бранные подвиги Александра, царя Македонского

Александр Македонский царствовал двенадцать лет после ассирийского царя Дария арсумузиня. Повествование о рождении, победах и сражениях и о доблестном мужестве, которым запечатлел он себя в ратных делах, хотим рассказать по порядку. И подобно тому, как сам Александр македонский был мудр и храбр, так и все в его делах благоприятствовало ему, и имел он всегда на удачу особое предчувствие. Стольмь лет провел он в походах, выходя на поля сражений, побеждая народы, выходя на поля биты и разрушая города, все дела Александра,

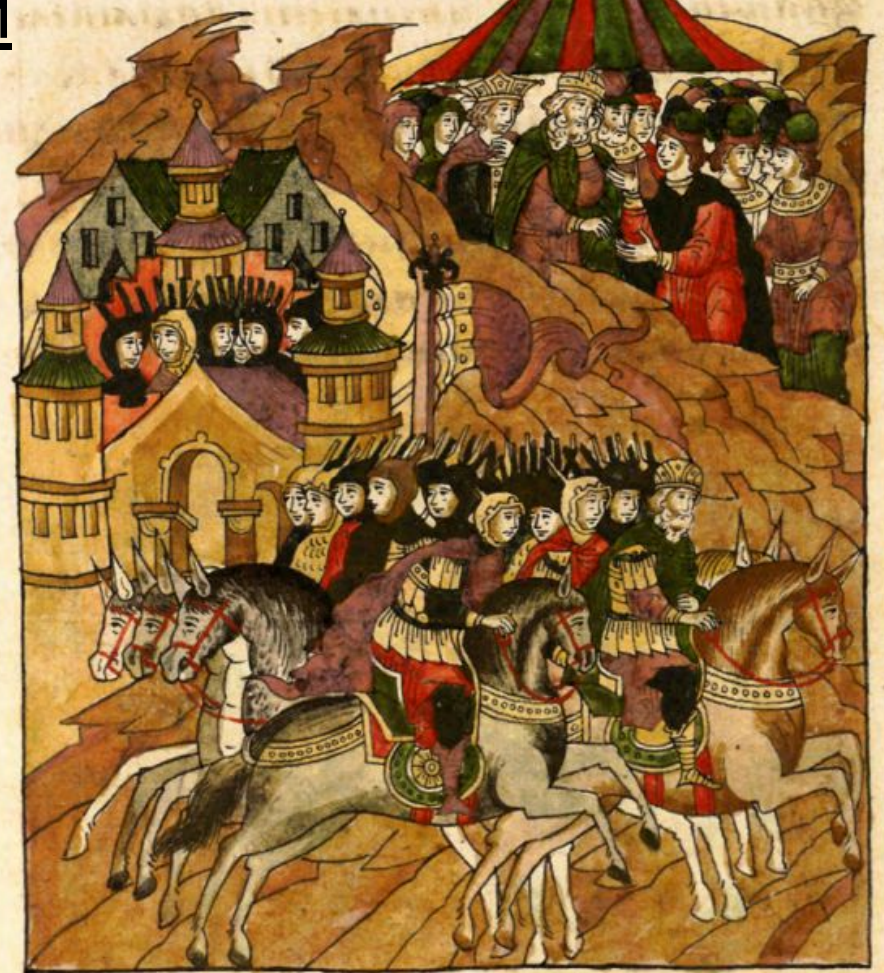
Житие и жизнь и деяние и все правны Александра, царя Македонского.

По Дарии же [царе] Арсумузинне царьствова Александр Македонский лет 12. Образ же рожества его, и доместь мужества, и еже к ратех казни, и доврая дела хощем сказати по ряду. И яко сам доль мнугся штии храбор Александр Македонский, и яко все строни и поспевающе ему, нмелъ присно к доврому делу промышленна. Толико по лет проводи, се всеми языки краи, творя и вися, якоже можаху хотящии граду по известу списати. Александрова же

* само царь воссоздано по подлинно Александрийске си / Летописцу Еллисий и Русской Подлинной летописи О.В. Творогов СПб., 1999

История Трои

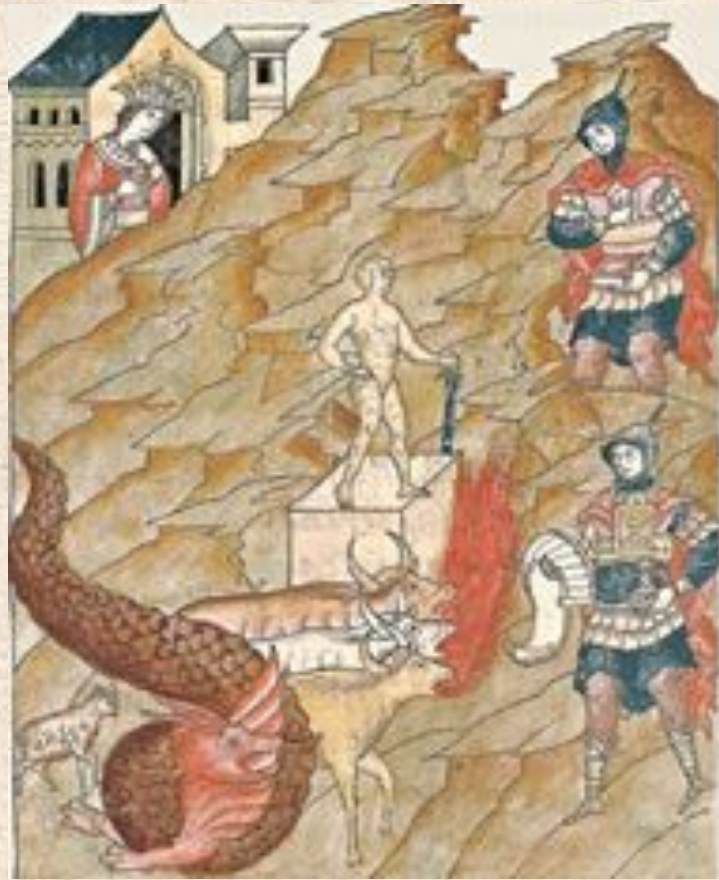
иань . доуатесь . гедедула . доуластадо . дейсоунимасъ ;



написаніе ѿснопліи града трои .
ОупражнлншоужеслцарюпріамоуссѢ
проуугоюспоєю . усопєтъмнсыныспойми
набрани . иптогогорѡкапоѡстоупленіи .
пріидекнемоусенгрозныйслоухъ . Яко
ѡцьеголашмедонъ . Дгрископъѡубієнь



рнптьєижиэнь . и дубіаніє . ипєлєбранна .
Алєзїрацрѣмакедоньскєго .
Тодарїижеарсєумовїанннѣцрѣствова
Алєксандрѣтамакедоньскын . лѣт . ѡі .
Образъже рожєствлєго . и до блєстїмъ
жєствлє . ѣже прїтєпазнї . и до бладѣ
и хощємъєказати по ряду . и яко самъ
добльмнннѣслєкїпнхракортъ Алєксандрѣ
македоньскїи . и яко шєспрїонпѣ . и по
спѣвлїощєємоу . и иѣлїпрїокїдєврѡ
моу . дублѡвпромышленїа . толико болѣ
проєднї . сєспнннїа зыкскїєранїтпорд
їбїлєдїакоже можаху . хотїащїи градъ
чїонзїкєствосїнєсати Алєксандрѡпєлє



История Рима



**ЦАРСТВО ТИТА,
СЫНА ВЕСПАСИАНА,**
который царствовал в Риме
в лето 5581-е (73 год).
После Веспасиана царствовал
сын его Тит 3 года.

ЦАРСТВО ТИТА СЫНА ВЕСПАСИАНА
Иже царствова в Риме в
лето 5581-е. Тит третий
сын Веспасиана. Тит три
года.

**ЦАРСТВО ТИТОВО,
СЫНА ВЕСПАСИА-**
НА, иже царствова в Риме, в
лето 5581-е.
По Веспасиане же
царствова сын его Тит три
года.



И еще же богомудрый
Златоуст говорит:
«Посмотри, удивительно, как
противоположное естеством
сходится: ибо что молнии
огненное и вода студеной?
Но когда соединяются, то
и не стекаются, и вновь не
расходятся, но каждый из них
хранит свои свойства: огонь и
вода, а вода в огне; и молния,
солнечного огня ядре»

И еще же богомудрый
Златоустец глаголет:
«Види, дивно, иже пакы
противу себе естеством
сведущемся; молния бо что
огненное, ни воде студеной,
но паче смешается,
и не стекается, ни
размешается, но каждо их
хранит своего чистота: огонь
к воде, а вода ко огню. И
се оно не сгущи, ни оно
погаси, и молния
солнечного огня яреши»

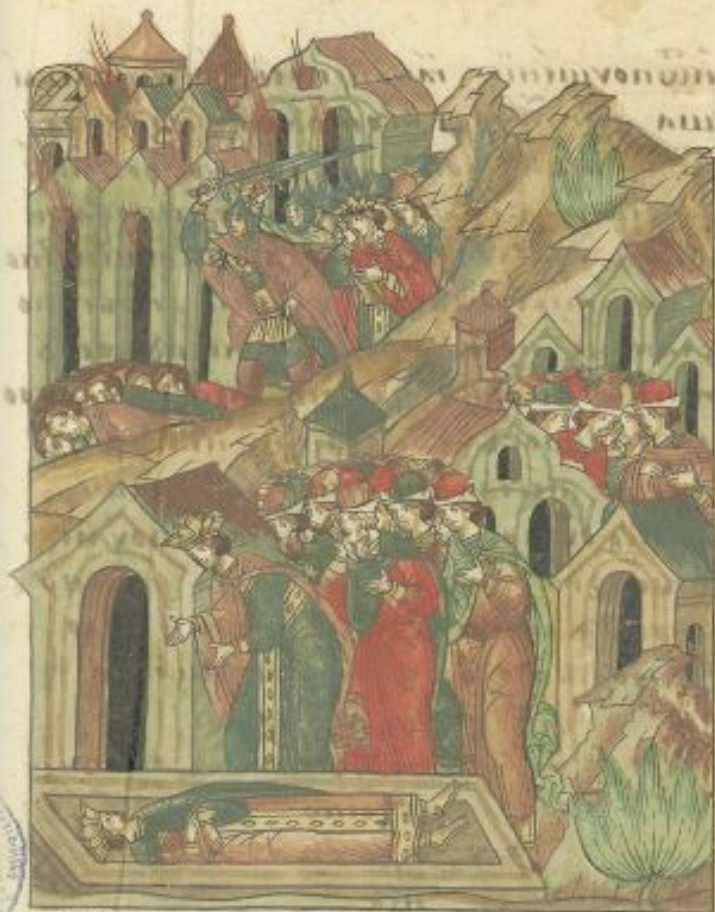
И еще же богомудрый Златоустец глаголет:
«Види, дивно, иже пакы противу себе естеством сведущемся; молния бо что огненное, ни воде студеной, но паче смешается, и не стекается, ни размешается, но каждо их хранит своего чистота: огонь к воде, а вода ко огню. И се оно не сгущи, ни оно погаси, и молния солнечного огня яреши»

И до часа смертного весы
 день ходил, и кровь текла
 нождрами, и (будучи) солнцем
 опален весьма, очень изнемог.
 И, еще дышащего, в гроб
 положил его Домитиан, брат
 его, повелеваем жены Тита.



И к час жатвенный весы
 день шестивека, и
 кровь точа нождрами, и
 солнцем опален весьма,
 дело изнемогся. И еще
 дышащу ему, в гроб положи
 его Доментиан, братъ его,
 повелеваем жены Титовы.

И до часа смертнѣнаго
 весы ходиша, и кровь
 текла нождрами, и
 солнцем опаленъ
 весьма, и изнемогъ.
 И еще дышащу
 ему, в гроб положи
 его Доментианъ,
 братъ его, повелеваемъ
 жены Титовы.



Дивный же Тит – философ
 красноречивый, и воин,
 и вместе с тем очень
 кроткий, благотворением
 многим, целомудрием же
 и правдою украшен, явно
 перед всеми сотворил свою
 милость: видя в погибели
 Иерусалим, сильно плакал
 тогда о посланном Богом на
 иудеев гнѣе, наиболее же о
 божественной церкви; видя
 (ее) огнем горящую, испустил
 слезы, Богу молясь, чтобы
 получить милость.

Дивный же Титъ философъ
 и красноречивъ и воинъ
 крѣткъ и съ добротѣю
 многѣю и правдою
 украшенъ, явно предъ
 всеми сотвори милость
 свою: видя Иерусалимъ
 въ погибели, плакаше
 тогда о посланномъ
 Богомъ гнѣе на иудеевъ,
 а особливо о божественной
 церкви; видя же ея
 горящую огнемъ,
 испусти слезы, Богу
 молясь, да получитъ
 милость.

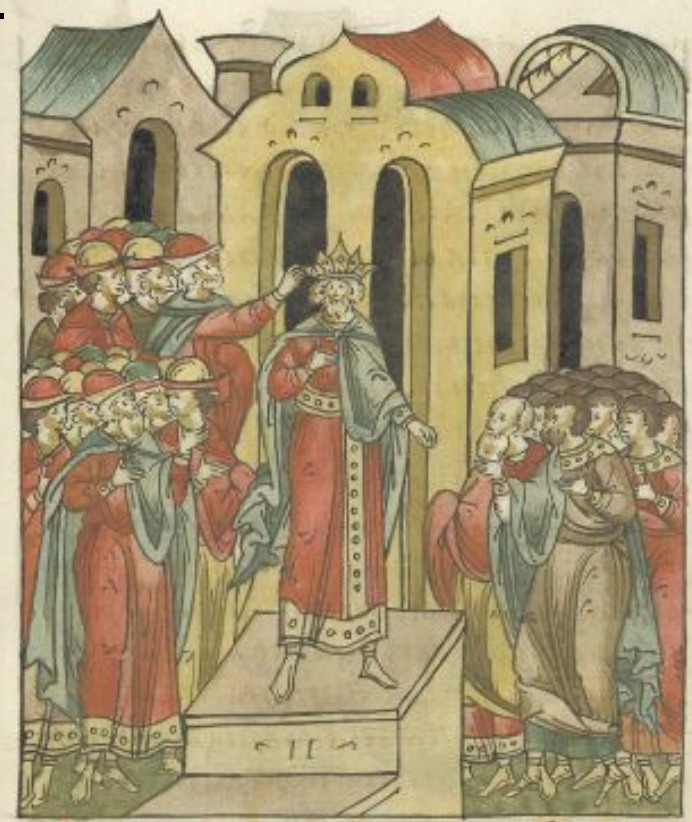
Дивный же Титъ философъ и доброты
 человек. и кротокъ и съ добротѣю
 многѣю и правдою украшенъ,
 явно предъ всеми сотвори милость
 свою: видя Иерусалимъ въ
 погибели, плакаше тогда о
 посланномъ Богомъ гнѣе на
 иудеевъ, а особливо о божественной
 церкви; видя же ея горящую
 огнемъ, испусти слезы, Богу
 молясь, да получитъ милость.

История Византии



Нобрань межю собою предратиш
 иа бѣ съсѣдъ пленіио вѣдшѣ . о пѣ
 рды и днѣ по съчѣннѣ быша ѿрмла
 вѣ . бѣ бѣ же делникы и црѣ констѣнтинѣ .
 послѣдишѣ колѣ . и сѣдиша шѣ ртѣ .
 и дѣ бѣ же и нѣ бѣ съ тѣ торгѣ его . и
 бѣ бѣ же корбѣ съ блѣ . ѿ тѣ
 соуща хѣ тѣ ѿ
 нѣ бѣ

Осада Византии Римскими войсками



црѣтѣ ѿ еі . оустѣиѣ моу . иже црѣтѣ ѿ ѿ
 ѿко стѣ лѣтѣ нѣ градѣ . Полна стѣ лѣтѣ
 дикоросѣ црѣтѣ ѿ плѣтѣ нѣ ѿ вендирѣ
 тѣ нѣтѣ фраксѣ поуплѣтѣ магна мѣца нѣ
 нѣ ма нѣ оу лѣтѣ ѿтѣ дѣ . и нѣ днѣ стѣ лѣ лѣтѣ тѣ
 соуцрѣтѣ поуплѣтѣ оу хѣнѣскоу мѣтѣ роу бѣ моу
 и жѣ моу и фѣ моу . емоу поуплѣтѣ нѣ ро
 доу мѣтѣ поуплѣтѣ шѣтѣ нѣ . и поуплѣтѣ шѣ
 црѣтѣ бѣтѣ ѿко мнѣтѣ ексѣкутѣиѣтѣтѣ . црѣ
 стѣтѣ ѿ лѣтѣ дѣ и днѣ нѣтѣ . бѣтѣтѣтѣтѣтѣтѣтѣ
 нѣ рѣтѣтѣтѣтѣтѣтѣтѣ ;

Царство 15-е, Юстин, который царствовал в Константиноне граде.
 После Анастасия Дикороса поцарялся Юстин Бедерманец Фракиец, во время ипагства Магна в месяце июле в 9 (день), индикта в 11 год, в год по сирийскому антиохийскому исчислению 566-ой. На него войны со всем народом возложили венец и поставили царем. А был он камитом экскуитов. Царствовал же он 9 лет и 22 дня. Был он среднего роста, хорош и бою.

Царство 15, Устинионо, иже царствова в Константине-граде. По Анастаси же Дикоросе царствова Устини Вендиритини Фраксе, во упачью Магна, месяца нанема нуля в 9, индикта 11, лету сущу по антиохинскому сиром 6-му и 60-му и 500-му. Случи же кон со всем народом возложиша венец и поставиша царя. Бе по камис экскуитрочом. Царствова же лет 9 и дини 22. Бе же челоу средини, на рачех довр.

В то время, когда греческими скипетрами правил этот Феодосий, а у арабов единоличной властью пользовался правитель Азат, как-то два отрока из богородцев иудеев, постоянно воюющих против Господа нашего Иисуса Христа, которые чванились чудесами и кришаниями (и) обманывали (людей) бесовским волхованием, как злобы владеющие неким искусством предсказывать (судьбу) по звездам, попадают к царскому двору арабов, и их представляют вышеупомянутому правителю (и) военачальнику Азату. И они пред-



сему яко Феодосию, правителю греческим скипетры, Азату же князю, арабскою властною единовластующу, два некая богородных жидок выну всегда воююще на Господа нашего Иисуса Христа, суетуются чудеса жрѣтцколовенными, бесовским волхованием властныи, рекше, яко звездославию некую кознь, погоним, дондѣ царьсин двор арабтн. Проповедают же, яко первореченому Азату князю ижемоу. И тому про-

сему яко Феодосию правителю греческим скипетры. Азату же князю арабскою властною. Единъ властобитъ. Два некая богородных жидок выну всегда воююще на Господа нашего Иисуса Христа. суетуются чудеса жрѣтцколовенными, бесовским волхованием властныи, рекше, яко звездославию некую кознь, погоним, дондѣ царьсин двор арабтн. Проповедают же, яко первореченому Азату князю ижемоу. Итому про-

глахъ. много добрыа жизни. и мно
пребыданіе рѣдѣтѣмоу. аще на крѣп
нскоу оубо рече. по зможе здати сп
нашего ісха. бгомъ жныобра. и его
рождѣши бгомъ тѣрнницы. цркви ѿгра
женіи и здрещи.



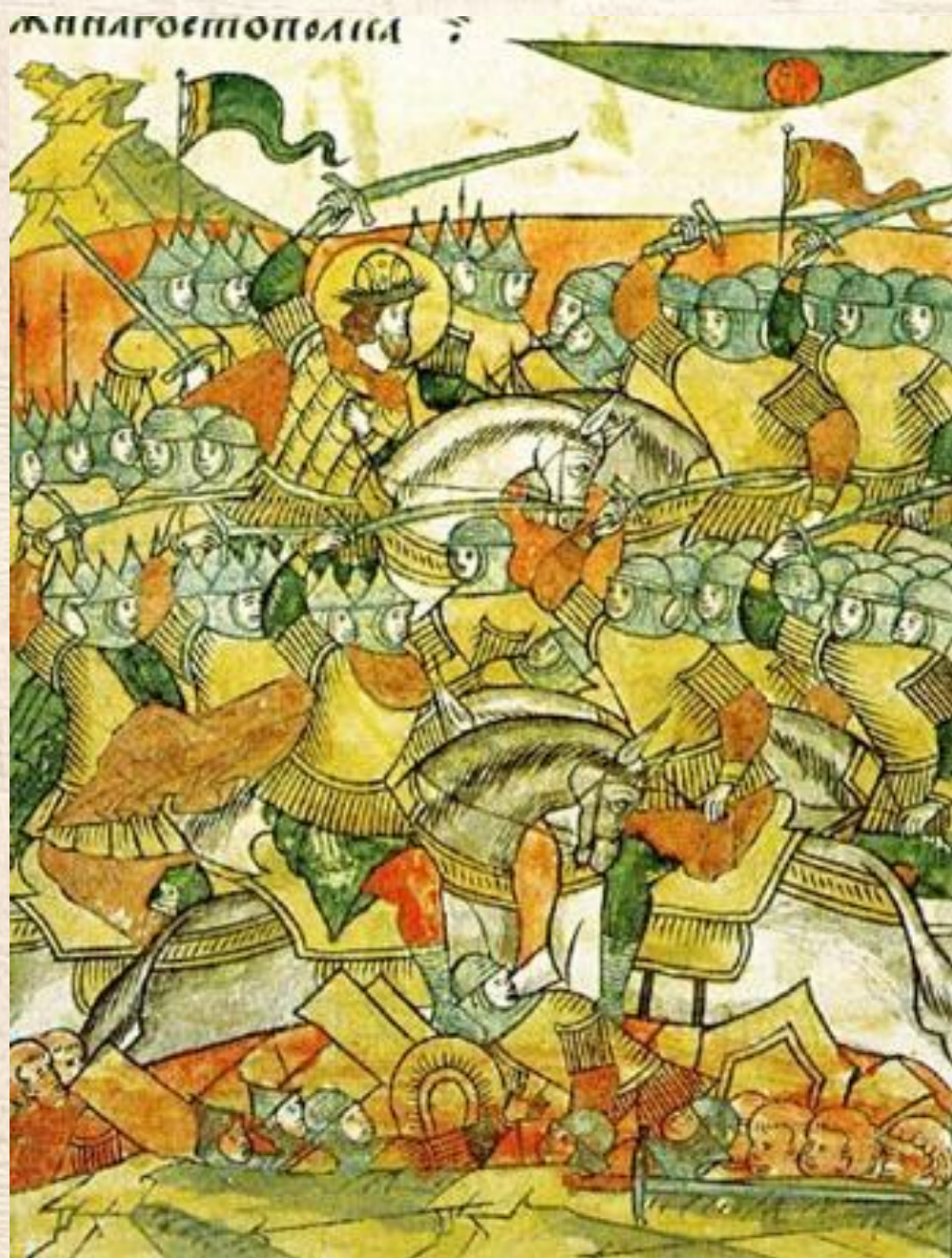
и снъ жнзнью любсецѣмъ. и снъ жн
кѣтнцыи члвкъ. послѣша прѣбѣтнн
кѣтнцыи. и сѣмъ мн по сѣтнчымъ цркви
по зможе. по сѣнѣ по сѣнѣ властн.

сказывают ему великое благоденствие в жизни и весьма долгое пребывание (на земле), если, говорили они, он сможет (уничтожить) христианскую веру (и) выбросить за церковную ограду богочеловеческий Образ Спасителя нашего Иисуса Христа и Родившей Его Богоматери.

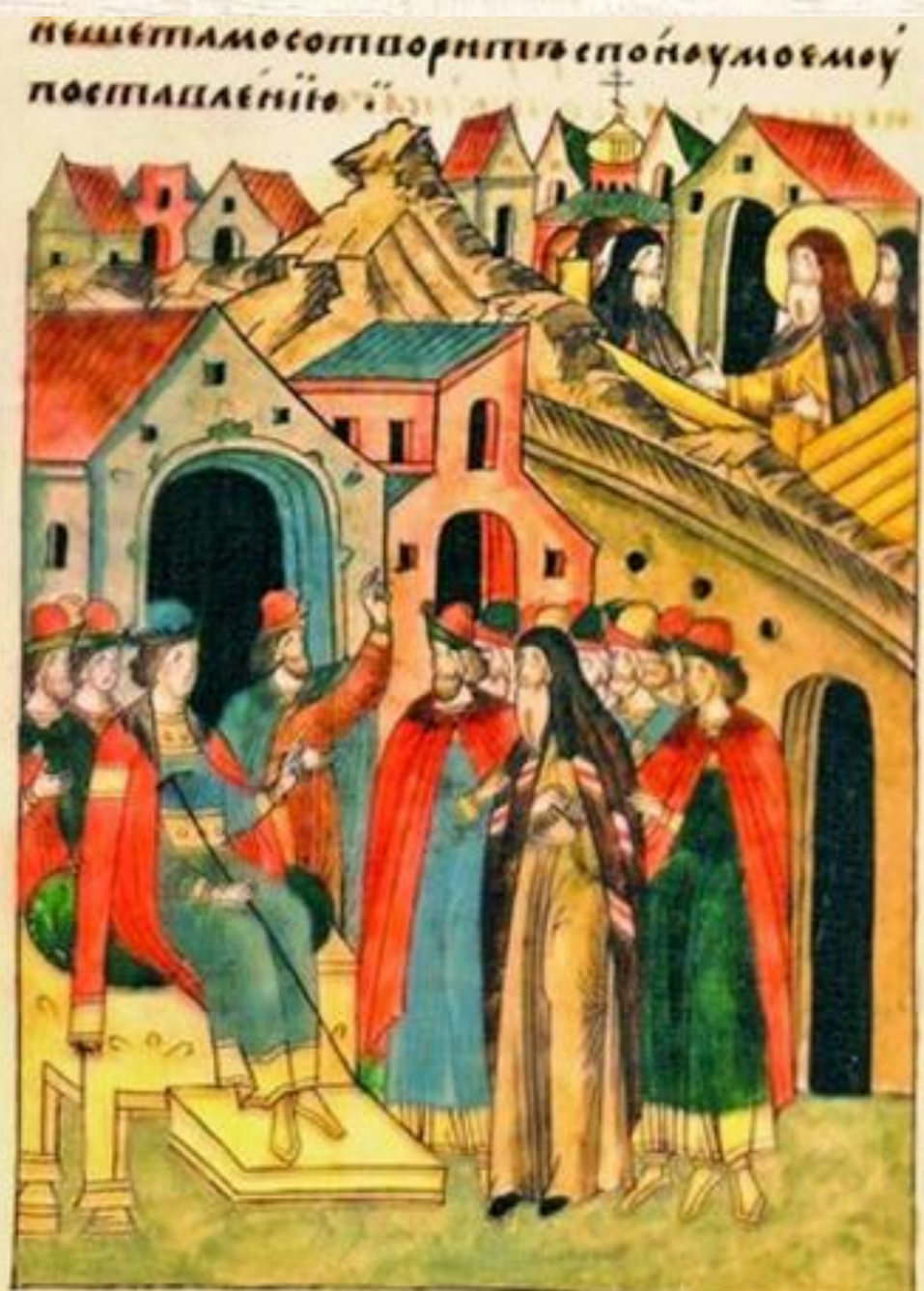
И тот любящий (земную) жизнь и живущий по-свнски человек послушался (совета) тех преступников и поселил смещение во всех восточных Церквах по всей своей области.

глаголаху много докрыа жнзнь и многопрезыванне рече ему, аще на крестннскѣ верѣ, рече, возможе крѣтн бласа нашего Иисуса Христа погумжнн образ и его рождѣши Богоматернницы, црквиных огражденн и здрещи.

И снъ жнзнью любсецѣмъ он и снъ жнзнью члвкъ послѣша преступннкѣ того и всеми восточнымъ цркви възмече ко всеи своен области.



Ледовое
добыше



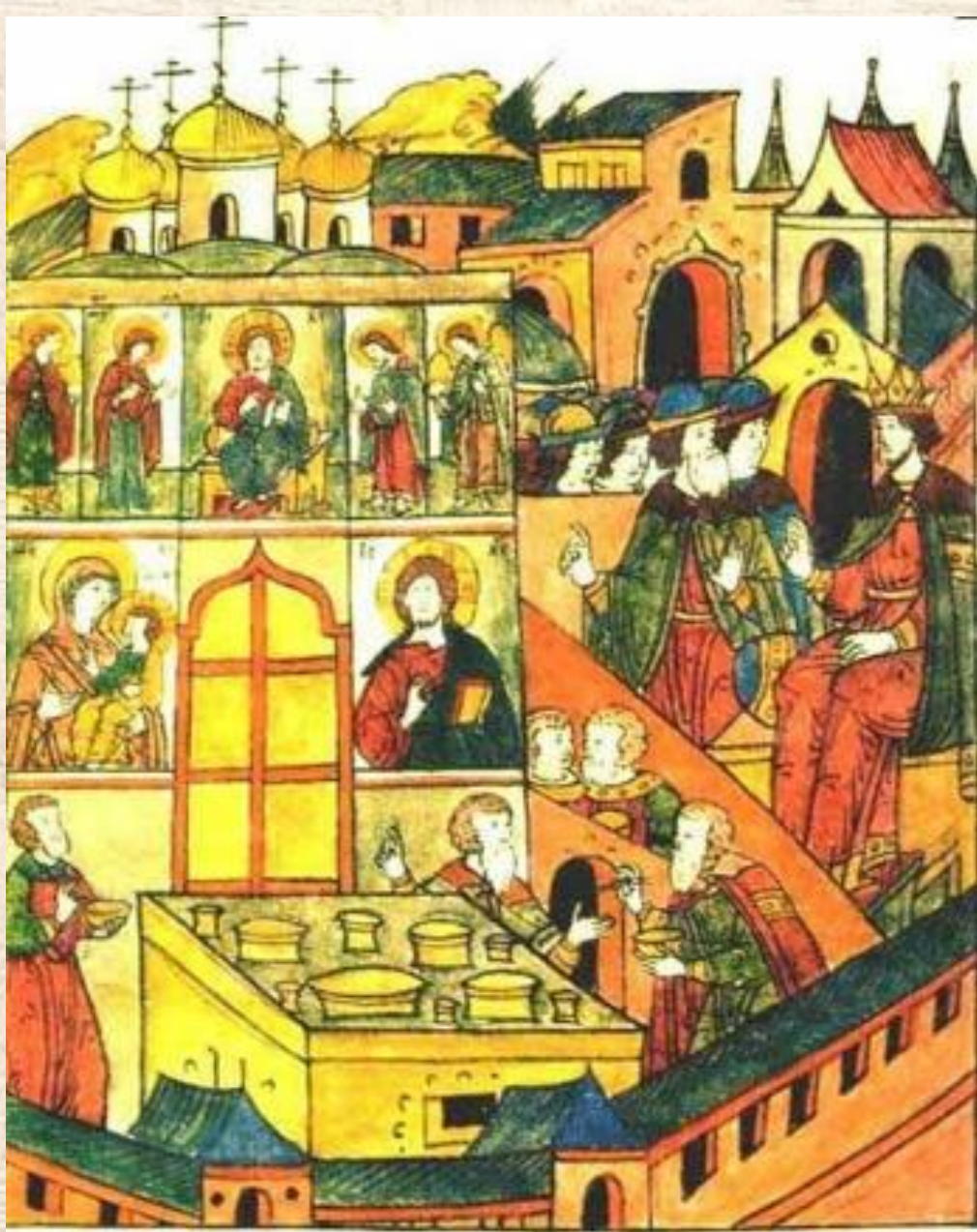
Митяй (Михаил) и святой Дионисий перед вел. кн. Димитрием Донским



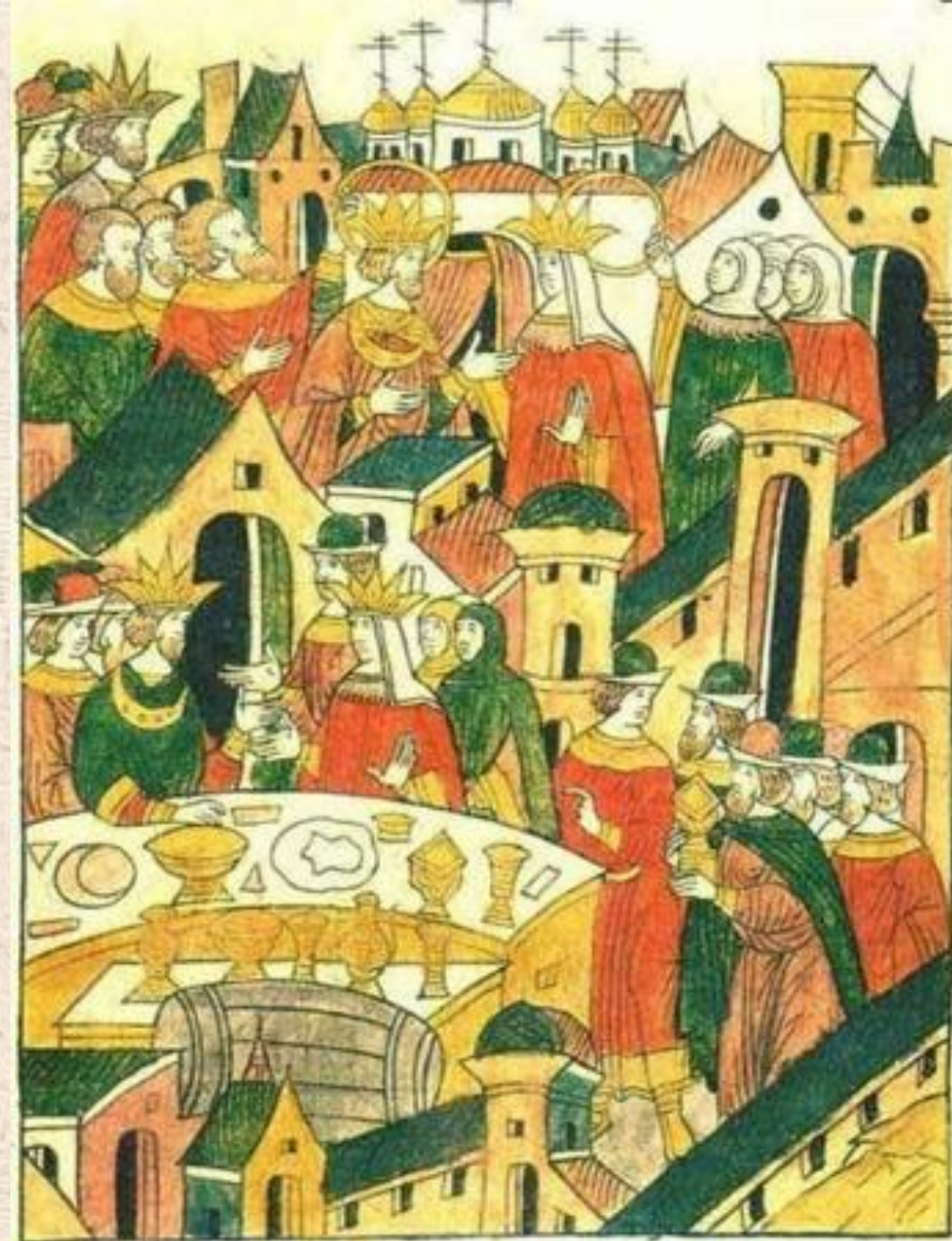
Ледовое побоище. Бегство шведов на корабли



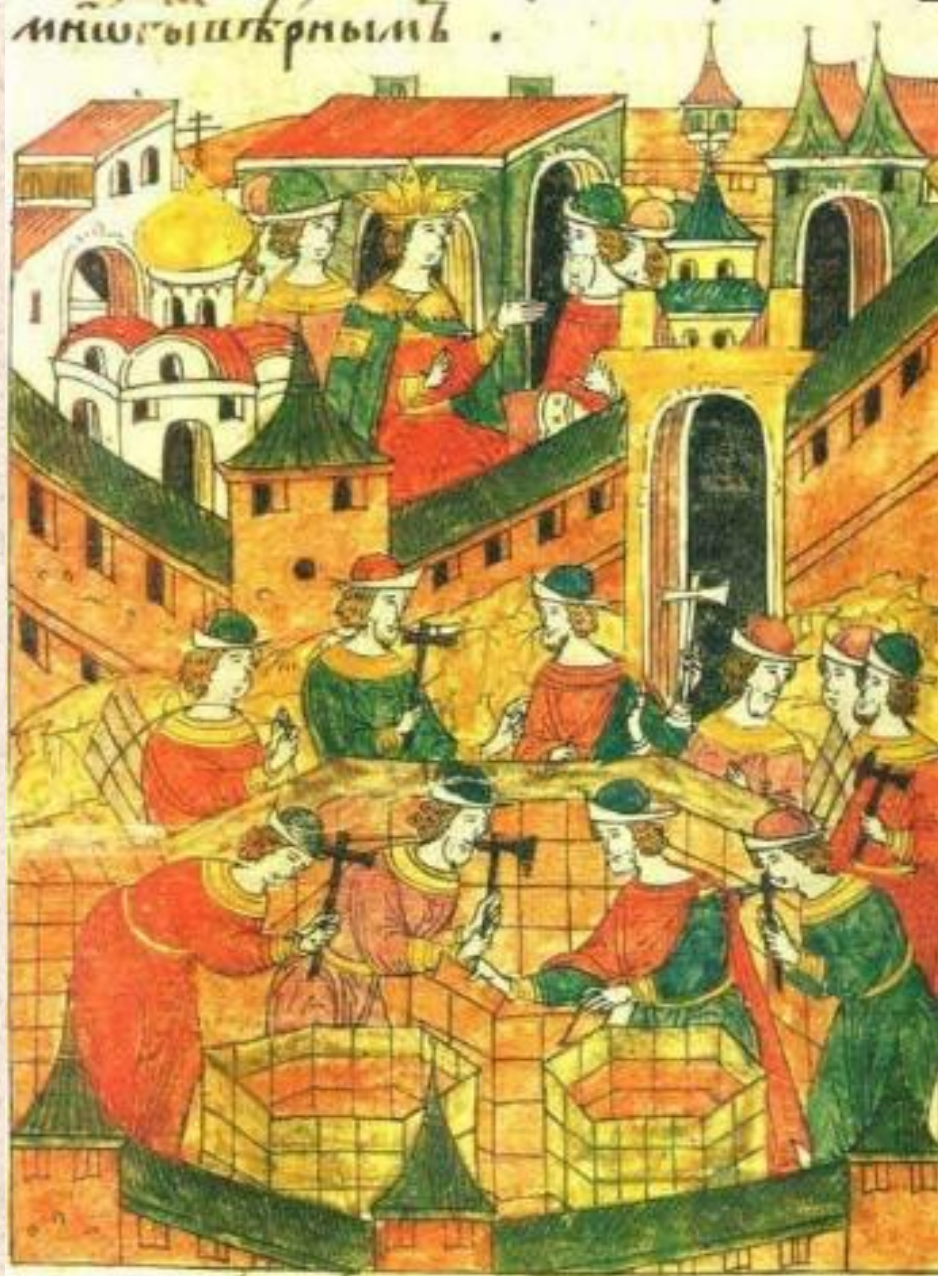
Щелкановщина. Народное восстание против татар в Твери. 1327



Иван Грозный и царские иконописцы



Иван Грозный на свадьбе Симеона Бекбулатовича



Строительство Храма Василия Блаженного (Покрова на Рву)
на Красной площади



Иван Грозный посылает послов в Литву



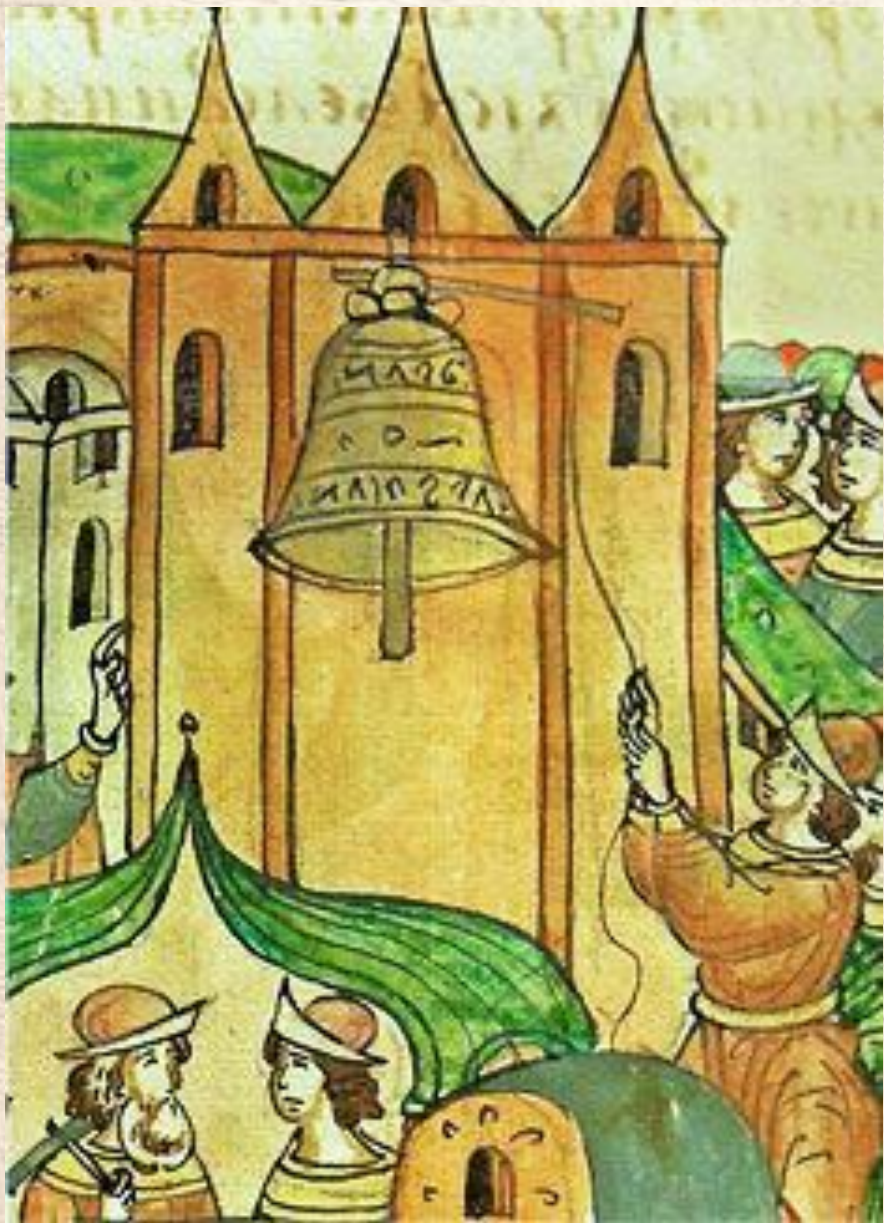
Куликовская битва. 1380 г.



Битва на Косовом поле. 1389 г.



Литье пяти колоколов Борисом Римлянином в
Москве



Литье колокола в Твери. 1403 год (фрагменты)

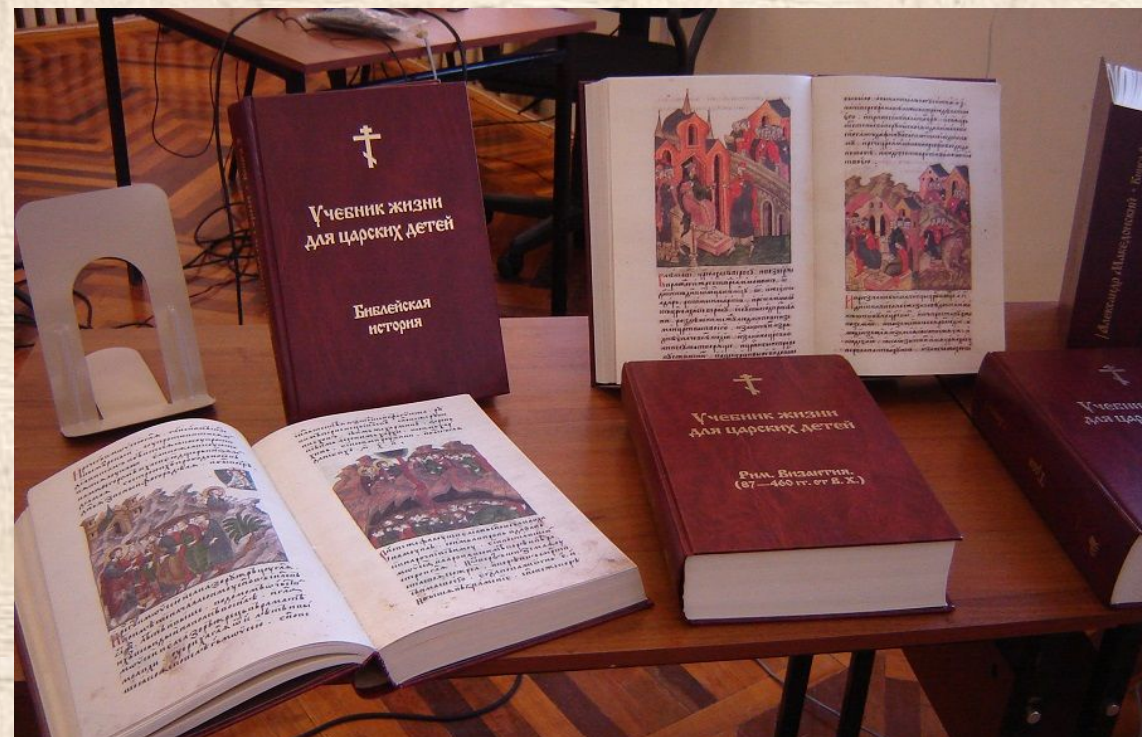
В 2004 году специально созданное для выпуска факсимильного издания Лицевого летописного свода издательство «Актеон» начало подготовку к выпуску свода. Проект осуществляется при поддержке Группы компаний «ПРОТЕК». Научное факсимильное издание представляет собой 19 факсимильных книг и 11 сопроводительных томов с описанием рукописей и транслитерацией текста, которые в дальнейшем передаются в крупнейшие библиотеки страны. Первые три тома были представлены 15 февраля 2007 года.

В 2008 году издательством «Актеон» выпущено (тиражом 50 экземпляров) полное факсимильное издание свода. Издание распространяется как в виде дара различным учреждениям, так и на коммерческой основе (цена 1 тома составляет от 300 до 450 тысяч рублей). Существует и «народное издание» Лицевого свода издательства «Актеон», которое по доступной цене представлено на официальном сайте. Оно полностью воспроизводит миниатюры и древнерусский текст каждого листа рукописи. При этом, на внешнем поле приведены транслитерация и перевод на современный русский язык.

В 2014 году издательство «Актеон» совместно с сайтом «Русская вера» начали подготовку к выпуску официальной цифровой версии свода.

С экземпляром полного факсимильного издания Лицевого Летописного свода можно ознакомиться в библиотеке Отдела рукописей Государственного Исторического музея в Москве и в Пушкинском доме в Санкт-Петербурге.

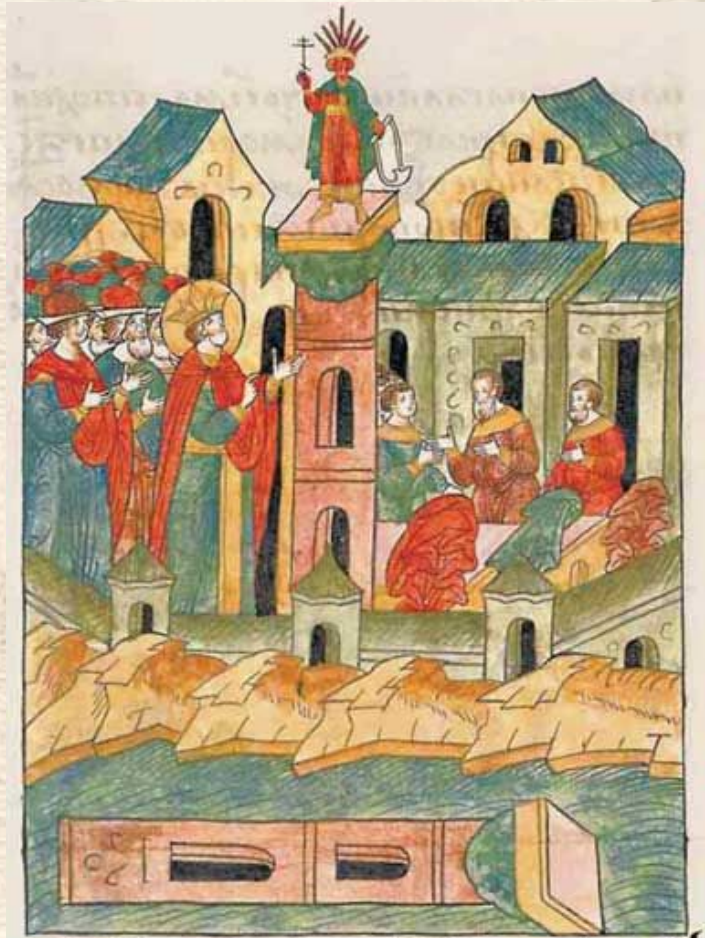
В настоящее время Лицевой летописный свод издаётся в благотворительных и просветительских целях «Обществом Любителей Древней Письменности». Распространяется бесплатно.



Источники:

- <http://akteon-elib.ru/>
бесплатное цифровое издание с переводом!!!
- <http://www.raruss.ru/rus-christian-painting/1766-annalistic-face-book.html>
- <http://www.zvon.ru/zvon3.view5.page12.html>
- <http://oldpspb.ru/faksimilnye-izdaniya/>
- https://ru.wikipedia.org/wiki/Лицевой_летописный_свод
- <http://www.runivers.ru/lib/book6958/>
- http://www.rasl.ru/science/litsevoy_letopsvod.php
- <http://turbina.ru/guide/Yaroslavl-Rossiya-88896/Zametki/Velikoe-russkoe-Slovo-5513/photo223576/>
- <http://www.reglib.natm.ru/newsite/index.php/461-oblastnoj-biblioteke-podarili-litsevoj-letopisnyj-svod-xvi-veka>

Площадь
Царьграда



Тоу бо конь сплнннть града ноща
рнмабытннпропощь да нмьтннпо
целть . нпостпашнсподпвкамента .
Единогикаменецесьбагранть намь
спена рнца емть на рнзнотпоргов .
Егшнзрнмапрнесе достпохдаленть
зблш . нпостпашнна не коумнрть мь
длнтъ шьбрамъ жескво . Егшпрнесе
шслнть на го града фрѣгнскыя спра
нбн .